



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DOK-1-421/71/04/GG

Warszawa, 2005-02-28

D E C Y Z J A Nr DOK - 23/2005

Na podstawie art. 17 w związku z art. 12 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. *o ochronie konkurencji i konsumentów* (Dz. U. z 2003 r. Nr 86, poz. 804 z późn. zm.), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, po przeprowadzeniu postępowania antymonopolowego wszczętego na wniosek Tenedora Nemark S.A. de C.V. z siedzibą w Monterrey (Meksyk) **wyraża zgodę na dokonanie koncentracji**, polegającej na przejęciu przez Tenedora Nemark S.A. de C.V. kontroli nad Rautenbach AG z siedzibą w Wernigerode (Niemcy).

U Z A S A D N I E N I E

W dniu 23 grudnia 2004 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło zgłoszenie zamiaru koncentracji, polegającej na przejęciu przez Tenedora Nemark S.A. de C.V. z siedzibą w Monterrey (Meksyk) kontroli nad spółką Rautenbach AG z siedzibą w Wernigerode (Niemcy), poprzez nabycie 100% akcji tej spółki.

W związku z tym, iż:

- spełnione zostały niezbędne przesłanki uzasadniające zgłoszenie koncentracji, bowiem łączny obrót przedsiębiorców uczestniczących w koncentracji w roku obrotowym poprzedzającym rok zgłoszenia przekroczył 50 mln euro, tj. kwotę określoną w art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. *o ochronie konkurencji*

i konsumentów (Dz. U. z 2003 r. Nr 86, poz. 804 z późn. zm.), zwanej dalej ustawą antymonopolową,

- przejęcie kontroli przez jednego przedsiębiorcę nad innym przedsiębiorcą, jest jednym ze sposobów koncentracji określonym w art. 12 ust. 2 pkt. 2 ww. ustawy,
- w przedmiotowej sprawie nie występuje żadna okoliczność z katalogu przesłanek egzoneracyjnych, wymienionych w art. 13 ustawy antymonopolowej, powodująca odstąpienie od obowiązku zgłoszenia koncentracji,

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, zwany dalej także organem antymonopolowym, wszczął postępowanie w niniejszej sprawie, o czym powiadomił wnioskodawcę pismem z dnia 6 stycznia 2005 r.

W trakcie postępowania organ antymonopolowy ustalił, co następuje.

Przyczyny i opis transakcji.

Przedmiotem niniejszej koncentracji jest nabycie przez Tenedora Nemark S.A. de C.V. wszystkich (100%) akcji Rautenbach AG od dotychczasowych akcjonariuszy tej spółki, tj.: Rautenbach Wernigerode GmbH & C. KG posiadającej 90,64% akcji oraz Daniela i Andreasa Rautenbach posiadających po 4,68% akcji.

Tenedora Nemark S.A. de C.V. decydując się na niniejszą transakcję, oczekuje, iż poprzez przejęcie gamy produktów wytwarzanych przez Rautenbach AG zwiększy swoją obecność na rynkach krajów europejskich. Dotychczasowa działalność Tenedora Nemark S.A. de C.V. koncentrowała się bowiem głównie w Ameryce Północnej (tzn. w Meksyku, USA i Kanadzie), natomiast w Europie, poza sprzedażą dokonywaną w Wielkiej Brytanii, przedsiębiorca ten praktycznie był nieobecny. Wprawdzie Tenedora Nemark S.A. de C.V. posiada od 2003 r. własny zakład produkcyjny w Czechach, lecz jest on nadal na etapie rozruchu i nie dokonuje żadnej sprzedaży na rynkach krajów europejskich. Z kolei Rautenbach AG – średniej wielkości niemiecka firma rodzinna – pragnie wycofać się z rynku, bowiem po przejściu na emeryturę seniora rodziny, jego spadkobiercy nie są zainteresowani kontynuowaniem działalności firmy.

Uczestnicy koncentracji.

I. Tenedora Nemark S.A. de C.V. – jest spółką holdingową Grupy Kapitałowej Nemark. Głównym przedmiotem działalności **Grupy Nemark** jest produkcja i sprzedaż aluminiowych głowic cylindrowych i aluminiowych bloków silników na potrzeby przemysłu samochodowego. Obecnie Grupa Nemark prowadzi działalność głównie w Ameryce Północnej, skąd pochodzi 95% jej wpływów ze sprzedaży. Ponadto, swoje produkty Grupa sprzedaje również w Brazylii, Chinach, Australii i Wielkiej Brytanii.

W Polsce Grupa Nemark nie prowadzi żadnej działalności, tzn. nie posiada podmiotów zależnych, ani też nie prowadzi sprzedaży swoich produktów.

II. Rautenbach AG – jest spółką holdingową konsolidującą produkcję i dystrybucję aluminiowych części dla przemysłu samochodowego swoich trzech podmiotów zależnych, których jest jedynym właścicielem. Są to:

- Rautenbach-Guß Wernigerode GmbH, której działalność to odlewanie i sprzedaż złożonych części samochodowych, głównie głowic cylindrowych, a także, w mniejszym zakresie, płyt podstawowych, części nadwozia oraz innych części, takich jak skrzynie wału korbowego,
- Rautenbach Aluminium Technologie GmbH, która odpowiada za rozwój i badania stopów metalowych, opracowywanie nowych projektów (odlewy), wprowadzanie nowych produktów (włącznie z oprzyrządowaniem) oraz technologii odlewów,
- Rautenbach Slovakia s.r.o., która zajmuje się odlewaniem aluminiowych głowic cylindrowych, sprzedawanych następnie głównie na rzecz spółki Rautenbach-Guß Wernigerode GmbH.

W Polsce Rautenbach AG sprzedaje tylko swój podstawowy produkt, tj. aluminiowe głowice cylindrowe, których jedynym odbiorcą jest Fabryka Silników w Polkowicach, montująca silniki do samochodów marki Volkswagen. Wartość sprzedaży zrealizowanej na rzecz tego klienta przez Rautenbach AG w 2003 r. wyniosła ok. 12,8 mln euro, co (według szacunku Rautenbach AG) stanowiło (**tajemnica przedsiębiorstwa**) udziału w sprzedaży głowic cylindrowych na

terytorium Polski. Jednocześnie należy wskazać, iż rynek głowic cylindrowych w Polsce zdominowany jest przez trzech producentów, posiadających łącznie ok. 80% udziału w tym rynku. Są to firmy: Norsk Hydro (22%), Teksid (26%) oraz Volkswagen (32%).

Organ antymonopolowy zważył, co następuje:

Rynki właściwe, na które koncentracja wywiera wpływ.

W myśl art. 4 pkt. 8 ustawy antymonopolowej, przez rynek właściwy rozumie się rynek towarów, które ze względu na ich przeznaczenie, ceną oraz właściwościami, w tym jakością, są uznawane przez ich nabywców za substytuty oraz są oferowane na obszarze, na którym, ze względu na ich rodzaj i właściwości, istnienie barier dostępu do rynku, preferencje konsumentów, znaczące różnice cen i koszty transportu, panują zbliżone warunki konkurencji. A zatem rynek ten wyznaczają zasadniczo dwa elementy: towar (*rynek produktowy*) i terytorium (*rynek geograficzny*).

Mając na uwadze powyższą definicję oraz kryteria wyznaczania rynków właściwych, na które koncentracja wywiera wpływ, zawarte w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 3 kwietnia 2002 r. w *sprawie zgłoszenia zamiaru koncentracji przedsiębiorców* (Dz. U. Nr 37, poz. 334), organ antymonopolowy uznał, iż:

a) W przedmiotowej sprawie nie ma rynków właściwych, na które koncentracja wywiera wpływ w *układzie horyzontalnym*. Uzasadniając powyższe należy wskazać, iż wprawdzie obaj uczestnicy koncentracji specjalizują się w produkcji złożonych części samochodowych, tj. aluminiowych głowic cylindrowych i aluminiowych bloków silników (z tym, że w przypadku Rautenbach AG produkcja aluminiowych bloków silników ma marginalne znaczenie), to jednak ich łączne udziały nie przekraczają poziomu 20%.

Komisja Europejska rozpatrując sprawę Teksid/Norsk Hydro Produksjon/Meridian (sprawa nr IV/M.1189), zdefiniowała rynek geograficzny dla

produkcji i sprzedaży aluminiowych głowic cylindrowych, a także aluminiowych bloków silników, jako obejmujący przynajmniej obszar Unii Europejskiej (rynek europejski), stwierdzając, iż na tym obszarze panują wystarczająco jednorodne warunki konkurencji w odniesieniu do powyższych produktów.

Analizując oferty produktowe obu uczestników przedmiotowej koncentracji, można wskazać tylko jeden produkt, a mianowicie aluminiowe głowice cylindrowe, który jest sprzedawany na rynku europejskim zarówno przez Grupę Nemark, jak i Rautenbach AG. W 2003 r. udział Grupy Nemark w europejskim rynku aluminiowych głowic cylindrowych wynosił ok. **(tajemnica przedsiębiorstwa)**, a udział Rautenbach AG **(tajemnica przedsiębiorstwa)**.

Z powyższych danych wynika zatem, że wspólny rynek produktowy, na którym łączny udział uczestników koncentracji wynosi ok. **(tajemnica przedsiębiorstwa)**, nie stanowi rynku, na który koncentracja wywiera wpływ w układzie horyzontalnym.

b) Przedmiotowa koncentracja nie wywiera także wpływu na żaden rynek właściwy *w układzie wertykalnym*, bowiem przedsiębiorcy uczestniczący w koncentracji nie prowadzą działalności na rynkach będących rynkami poprzedniego, bądź następnego szczebla obrotu.

c) Organ antymonopolowy stwierdził również, iż w omawianej koncentracji nie występują rynki właściwe, na które koncentracja wywiera wpływ *w układzie konglomeratowym*. Brak jest bowiem rynków, na których uczestnicy koncentracji dysponowaliby udziałem wyższym niż 40% w rynku geograficznym, właściwym dla tej koncentracji.

Przepis art. 17 ustawy antymonopolowej stanowi, iż Prezes Urzędu wydaje zgodę na dokonanie koncentracji, w wyniku której konkurencja na rynku nie zostanie

istotnie ograniczona, w szczególności poprzez powstanie lub umocnienie pozycji dominującej na rynku.

Organ antymonopolowy dokonując oceny zasadności wyrażenia zgody na dokonanie przedmiotowej koncentracji, w tym m.in. analizując skutki, jakie koncentracja może wywrzeć na rynek polski (ze względu na „zasadę skutku” wyrażoną w art. 1 ust. 2 ustawy antymonopolowej), stwierdził, co następuje:

- brak jest rynków właściwych, na które koncentracja wywierałaby wpływ w układzie horyzontalnym, wertykalnym oraz konglomeratowym;
- Grupa Nemak nie prowadziła dotychczas żadnej działalności w Polsce, a z kolei drugi uczestnik koncentracji - Rautenbach AG, obecny jest na rynku polskim poprzez sprzedaż aluminiowych głowic cylindrowych, dokonywaną wyłącznie na rzecz jednego odbiorcy (Fabryki Silników w Polkowicach). Przejęcie przez Grupę Nemak kontroli nad Rautenbach AG, co oznacza także przejęcie działalności handlowej tej spółki prowadzonej w Polsce, nie będzie miało zatem wpływu na dotychczasową strukturę sprzedaży aluminiowych głowic cylindrowych na terytorium Polski, a zatem zamierzona koncentracja nie spowoduje żadnego negatywnego skutku dla konkurencji na tym rynku;
- Grupa Nemak przejmując kontrolę nad działalnością Rautenbach AG w Polsce, uzyska ok. **(tajemnica przedsiębiorstwa)** udział w rynku aluminiowych głowic cylindrowych na terenie Polski, jednak nadal będzie musiała (podobnie jak wcześniej Rautenbach AG), konkurować z trzema znaczącymi producentami, kontrolującymi łącznie ok. 80% rynku aluminiowych głowic cylindrowych na terenie Polski;
- przedmiotowa koncentracja uzyskała już pozytywną opinię niemieckiego Federalnego Urzędu ds. Karteli (Bundeskartellamt), który w dniu 21 grudnia 2004 r. wyraził zgodę na jej dokonanie.

Reasumując, należy stwierdzić, iż planowana koncentracja spełnia przesłanki określone w art. 17 ustawy antymonopolowej. Wskutek planowanej transakcji nie dojdzie do istotnego ograniczenia konkurencji, szczególnie przez powstanie lub

umocnienie pozycji dominującej na rynku, będącym wspólnym rynkiem produktowym przedsiębiorców uczestniczących w koncentracji, tj. na rynku aluminiowych głowic cylindrowych.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

Stosownie do treści art. 78 ust. 1 ustawy antymonopolowej w związku z art. 479²⁸ k.p.c., od niniejszej decyzji stronie przysługuje odwołanie do Sądu Okręgowego w Warszawie – Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów – za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, w terminie dwóch tygodni od dnia jej doręczenia.

*Z upoważnienia
Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów*

Dyrektor
Departamentu Ochrony Konkurencji
Piotr Mück

Otrzymuje:

Pan Łukasz Nowakowski
Pełnomocnik:
Tenedora Nemark S.A. de C.V.
Weil, Gotshal & Manges – Paweł Rymarz Sp.k.
ul. Emilii Plater 53
00-113 Warszawa